

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

Disposizioni per la razionalizzazione e la semplificazione delle procedure autorizzative per la realizzazione e l'esercizio degli impianti alimentati da fonti rinnovabili, destinati alla produzione di energia o di vettori energetici.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(Disposizioni generali)

1. La Regione, con la presente legge, disciplina le modalità per la razionalizzazione e la semplificazione delle procedure autorizzative necessarie per la costruzione, il rifacimento, la riattivazione, la modifica, il potenziamento e l'esercizio degli impianti alimentati da fonti rinnovabili, destinati alla produzione di energia o di vettori energetici.
2. Le disposizioni di cui alla presente legge si applicano anche agli impianti ibridi, intendendo per tali gli impianti che producono energia o vettori energetici mediante l'utilizzo di fonti rinnovabili e non rinnovabili, qualora il produttore dimostri che la producibilità imputabile all'impiego delle fonti rinnovabili è superiore al 60 per cento della producibilità complessiva dell'impianto oggetto di autorizzazione.
3. Ai fini della presente legge, sono considerate fonti rinnovabili quelle indicate all'articolo 2, comma 1, lettera a), del decreto legislativo 29 dicembre 2003, n. 387 (Attuazione della direttiva 2001/77/CE relativa alla promozione dell'energia elettrica prodotta da fonti energetiche rinnovabili nel mercato interno dell'elettricità).
4. Per le attività soggette ai controlli di prevenzione incendi, restano ferme le procedure di competenza del

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005,

portant dispositions de rationalisation et de simplification des procédures d'autorisation de réaliser et de mettre en service les installations alimentées par des sources d'énergie renouvelables et destinées à la production d'énergie ou de vecteurs énergétiques.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(Dispositions générales)

1. Par la présente loi, la Région fixe les modalités de rationalisation et de simplification des procédures de délivrance des autorisations nécessaires pour la réalisation, la réfection, la remise en service, la modification, le développement et l'exploitation des installations alimentées par des sources d'énergie renouvelables et destinées à la production d'énergie ou de vecteurs énergétiques.
2. Les dispositions visées à la présente loi s'appliquent également aux installations hybrides, à savoir celles qui produisent de l'énergie ou des vecteurs énergétiques à partir de sources renouvelables et non renouvelables, lorsque le producteur prouve que plus de 60 p. 100 de la productibilité totale de l'installation faisant l'objet de la demande d'autorisation dérivera de sources renouvelables.
3. Aux fins de la présente loi, on entend par sources d'énergie renouvelables les sources indiquées à la lettre a) du premier alinéa de l'art. 2 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 portant application de la directive 2001/77/CE relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité.
4. Pour ce qui est des activités soumises aux contrôles visant à la prévention des incendies, il est fait application

Comando regionale dei vigili del fuoco, ai sensi dell'articolo 27 della legge regionale 19 marzo 1999, n. 7 (Ordinamento dei servizi antincendi della Regione Valle d'Aosta. Modificazioni alla legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 (Riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale)).

5. Gli impianti di cui al comma 1 possono essere ubicati anche in zone destinate agli usi agro-silvo-pastorali in base alla vigente normativa in materia urbanistica e di pianificazione territoriale. Nell'ubicazione si deve comunque tenere conto delle disposizioni vigenti in materia di sostegno al settore agricolo, con particolare riferimento alla tutela del paesaggio rurale e alla compatibilità degli impianti, delle opere connesse e delle infrastrutture con l'esercizio delle attività agricole.
6. Per gli impianti di produzione di energia elettrica, si applicano le disposizioni di cui all'articolo 12, commi 3, ultimo periodo, e 8, del d.lgs. 387/2003.

Art. 2
(Autorizzazione)

1. Gli interventi di cui all'articolo 1, comma 1, nonché le opere connesse e le infrastrutture indispensabili all'esercizio degli impianti interessati sono soggetti ad un'autorizzazione unica, rilasciata dal dirigente della struttura regionale competente in materia di sviluppo delle fonti energetiche rinnovabili, di seguito denominata struttura competente, fatta salva la vigente normativa in materia di valutazione dell'impatto ambientale, di tutela dell'ambiente, di tutela del paesaggio e del patrimonio storico-artistico.
2. L'autorizzazione è rilasciata previa indizione di apposita conferenza di servizi alla quale partecipano tutte le amministrazioni interessate con le modalità previste al capo V della legge regionale 2 luglio 1999, n. 18 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo, di diritto di accesso ai documenti amministrativi e di dichiarazioni sostitutive. Abrogazione della legge regionale 6 settembre 1991, n. 59).
3. La conferenza di servizi è convocata dal dirigente della struttura competente, entro trenta giorni dal ricevimento della domanda di autorizzazione. Il termine massimo per la conclusione del procedimento non può essere superiore a centottanta giorni.
4. Il rilascio dell'autorizzazione costituisce titolo a realizzare l'intervento richiesto ed a esercitare l'impianto in conformità al progetto approvato. Nella stessa autorizzazione devono essere indicate le condizioni per la rimessa in pristino dello stato dei luoghi, a carico del soggetto esercente, in caso di dismissione dell'impianto.

des procédures du ressort du commandement régional des sapeurs-pompiers, aux termes de l'art. 27 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999 portant réglementation des services d'incendie de la Région Vallée d'Aoste et modifications de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 (Réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel).

5. Les installations visées au premier alinéa du présent article peuvent être localisées dans des zones à usage agricole, sylvicole et pastoral au sens des dispositions en vigueur en matière d'urbanisme et de planification territoriale. La localisation desdites installations doit tenir compte des dispositions en vigueur en matière d'aides à l'agriculture concernant, notamment, la protection du paysage rural et la compatibilité des installations, des ouvrages y afférents et des infrastructures avec l'exploitation agricole.
6. Les installations de production d'énergie électrique tombent sous le coup des dispositions visées à la dernière phrase du troisième alinéa et au huitième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387/2003.

Art. 2
(Autorisation)

1. Les travaux visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la présente loi, ainsi que les ouvrages qui y sont reliés et les infrastructures indispensables aux fins de l'exploitation des installations en cause font l'objet d'une seule autorisation délivrée par le dirigeant de la structure régionale compétente en matière de développement des sources d'énergie renouvelables, ci-après dénommée structure compétente, sans préjudice des dispositions en vigueur en matière d'évaluation de l'impact environnemental et de protection de l'environnement, du paysage et du patrimoine historique et artistique.
2. Aux fins de la délivrance de l'autorisation en cause, il est convoqué une conférence de services, à laquelle participent toutes les Administrations concernées, suivant les modalités visées au chapitre V de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999 portant nouvelles dispositions en matière de procédure administrative, de droit d'accès aux documents administratifs et de déclarations sur l'honneur, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 59 du 6 septembre 1991.
3. La conférence de services est convoquée par le dirigeant de la structure compétente dans les trente jours qui suivent la réception de la demande d'autorisation. La procédure de délivrance de ladite autorisation doit s'achever dans le délai de rigueur de cent quatre-vingts jours.
4. Ladite autorisation vaut titre d'habilitation à la réalisation et à la mise en service de l'installation conformément au projet approuvé. Ledit acte doit indiquer les conditions de remise en état des lieux que l'exploitant est tenu de respecter en cas de désaffectation de l'installation.

Art. 3
(Rinvio)

1. La Giunta regionale, con propria deliberazione, definisce ogni ulteriore aspetto o adempimento connesso al procedimento autorizzativo di cui all'articolo 2.
2. La deliberazione di cui al comma 1 è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 14 ottobre 2005.

Il Presidente
CAVERI

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 82

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 1916 del 17.06.2005);
- presentato al Consiglio regionale in data 21.06.2005;
- assegnato alla IV Commissione consiliare permanente in data 28.06.2005;
- esaminato dalla IV Commissione consiliare permanente, con parere in data 20.09.2005 e relazione del Consigliere FIOU;
- approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 06.10.2005, con deliberazione n. 1516/XII;
- trasmesso al Presidente della Regione in data 11.10.2005.

Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

NOTE ALLA LEGGE REGIONALE
14 OTTOBRE 2005, N. 23

Note all'articolo 1:

- ⁽¹⁾ L'articolo 2, comma 1, lettera a), del decreto legislativo 29 dicembre 2003, n. 387 prevede quanto segue:

«[1. Ai fini del presente decreto si intende per:]
a) fonti energetiche rinnovabili o fonti rinnovabili: le fonti

Art. 3
(Dispositions de renvoi)

1. Le Gouvernement régional définit par délibération tout autre aspect ou tâche relatif à la procédure d'autorisation visée à l'art. 2 de la présente loi.
2. La délibération visée au premier alinéa du présent article est publiée au Bulletin officiel de la Région.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 14 octobre 2005.

Le président,
Luciano CAVERI

TRAVAUX PRÉPARATOIRES

Projet de loi n° 82

- à l'initiative du Gouvernement régional (délibération n° 1916 du 17.06.2005) ;
- présenté au Conseil régional en date du 21.06.2005 ;
- soumis à la IV^e Commission permanente du Conseil en date du 28.06.2005 ;
- examiné par la IV^e Commission permanente du Conseil – avis en date du 20.09.2005 et rapport du Conseiller FIOU ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 06.10.2005, délibération n° 1516/XII ;
- transmis au Président de la Région en date du 11.10.2005.

energetiche rinnovabili non fossili (eolica, solare, geotermica, del moto ondoso, maremotrice, idraulica, biomasse, gas di discarica, gas residuati dai processi di depurazione e biogas). In particolare, per biomasse si intende: la parte biodegradabile dei prodotti, rifiuti e residui provenienti dall'agricoltura (comprendente sostanze vegetali e animali) e dalla silvicoltura e dalle industrie connesse, nonche' la parte biodegradabile dei rifiuti industriali e urbani;».

- ⁽²⁾ L'articolo 27 della legge regionale 19 marzo 1999, n. 7 prevede quanto segue:

«Art. 27
(Attribuzioni del Comando regionale dei vigili del fuoco).

1. Il Comando regionale dei vigili del fuoco:
- a) ha la diretta responsabilità dell'organizzazione e del funzionamento dei servizi antincendi affidati al personale professionista;
 - b) risponde della disciplina del personale professionista e dell'applicazione nei confronti del medesimo delle disposizioni di cui al titolo II, Capo III;
 - c) dispone le visite ai locali adibiti a depositi ed industrie pericolose, nonché ai controlli sui locali adibiti a pubblico spettacolo;
 - d) provvede ai controlli periodici sullo stato di manutenzione delle bocche da incendio e degli impianti aventi comunque attinenza con la prevenzione degli incendi, nonché sull'osservanza delle disposizioni in materia di prevenzione degli incendi;
 - e) provvede ai servizi di vigilanza di cui all'articolo 23, comma 1, del d.lgs. 626/1994 ed alla formazione del personale di cui all'articolo 12 del decreto stesso;
 - f) propone, in applicazione dell'articolo 20 della l.r.37/1988, la chiamata in servizio temporaneo del personale volontario, per esercitazioni o particolari necessità, presso le strutture operative del Comando regionale;
 - g) coordina sia gli interventi operativi che l'attività di formazione e aggiornamento con il personale volontario del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.».

⁽³⁾ L'articolo 12, comma 3, del decreto legislativo 29 dicembre 2003, n. 387 prevede quanto segue:

- «3. La costruzione e l'esercizio degli impianti di produzione di energia elettrica alimentati da fonti rinnovabili, gli interventi di modifica, potenziamento, rifacimento totale o parziale e riattivazione, come definiti dalla normativa vi-

gente, nonché le opere connesse e le infrastrutture indispensabili alla costruzione e all'esercizio degli impianti stessi, sono soggetti ad una autorizzazione unica, rilasciata dalla regione o altro soggetto istituzionale delegata dalla regione, nel rispetto delle normative vigenti in materia di tutela dell'ambiente, di tutela del paesaggio e del patrimonio storico-artistico. A tal fine la Conferenza dei servizi è convocata dalla regione entro trenta giorni dal ricevimento della domanda di autorizzazione. Resta fermo il pagamento del diritto annuale di cui all'articolo 63, commi 3 e 4, del testo unico delle disposizioni legislative concernenti le imposte sulla produzione e sui consumi e relative sanzioni penali e amministrative, di cui al decreto legislativo 26 ottobre 1995, n. 504, e successive modificazioni.».

L'articolo 12, comma 8, del decreto legislativo 29 dicembre 2003, n. 387 prevede quanto segue:

- «8. Gli impianti di produzione di energia elettrica di potenza complessiva non superiore a 3 MW termici, sempre che ubicati all'interno di impianti di smaltimento rifiuti, alimentati da gas di discarica, gas residuati dai processi di depurazione e biogas, nel rispetto delle norme tecniche e prescrizioni specifiche adottate ai sensi dei commi 1, 2 e 3 dell'articolo 31 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, sono, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 24 maggio 1988, n. 203, attività ad inquinamento atmosferico poco significativo ed il loro esercizio non richiede autorizzazione. È conseguentemente aggiornato l'elenco delle attività ad inquinamento atmosferico poco significativo di cui all'allegato I al decreto del Presidente della Repubblica 25 luglio 1991.»